



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 July 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по произвольным задержаниям

Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее шестьдесят третьей сессии, 30 апреля – 4 мая 2012 года

№ 9/2012 (Сирийская Арабская Республика)

Сообщение направлено правительству 13 октября 2011 года

Относительно: Якуба Ханна Шамуна

Правительство ответило на сообщение от 5 января 2012 года.

Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена резолюцией 1991/42 бывшей Комиссии по правам человека, которая продлила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. Совет по правам человека взял на себя ответственность за осуществление этого мандата в своем решении 2006/102 и продлил срок действия мандата еще на три года в соответствии со своей резолюцией 15/18 от 30 сентября 2010 года. В соответствии со своими методами работы Рабочая группа препроводила вышеупомянутое сообщение правительству.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в перечисленных ниже случаях:

а) когда очевидно невозможно привести какую-либо правовую основу для лишения свободы (например, содержание под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки применимому закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и в той мере, в какой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);



с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, закрепленное во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международных договорах, принятых соответствующими государствами, является настолько серьезным, что придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться административного или судебного пересмотра или получения средств правовой защиты (категория IV);

е) когда лишение свободы является нарушением международного права из-за дискриминации по признаку рождения; национального, этнического или социального происхождения; языка; религии; экономического положения; политических или иных взглядов; пола; сексуальной ориентации; инвалидности или иного положения; и имеет целью или может привести к отказу в равном осуществлении прав человека (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

3. Якуб Ханна Шамун – сирийский гражданин. В 1972 году г-н Шамун вместе со своим братом Фавазом Шамуном и другими членами их семьи переехали на жительство в Ливан. Оба брата не желали возвращаться в Сирию из боязни преследования, поскольку по достижении ими возраста 18 лет они не пошли на службу в сирийскую армию. После объявления прежним сирийским президентом Хафесом аль-Ассадом всеобщей амнистии, согласно которой любой, кто не пошел на военную службу, впредь освобождается от преследования и вместо этого ему будет позволено пройти военную службу, оба брата в 1985 году решили вернуться в Сирию.

4. Сообщается, что по прибытии в Сирию 2 июля 1985 года они были арестованы сотрудниками сирийских спецслужб. Двум братьям не было предъявлено ордера на арест. Их забрали в штаб-квартиру сил государственной безопасности в Камишли, где, согласно сообщениям, они подверглись жестокому обращению. Их семья не имела никаких сведений о постигшей их судьбе или их местонахождении до 1996 года, когда Фаваз Шамун был освобожден без суда.

5. Местонахождение Якуба Шамуна оставалось неизвестным до 2001 года, когда членов его семьи уведомили о том, что он содержится в тюрьме Седнайя. Членам семьи г-на Шамуна было впервые позволено навестить его в 2005 году. Источник сообщает, что после произошедших протестных выступлений в тюрьме Седнайя в 2008 году, в результате которых, по имеющимся сообщениям, ряд заключенных были убиты сирийскими силами безопасности, члены семьи г-на Шамуна вновь были лишены какой-либо информации о его судьбе или местонахождении.

6. Согласно источнику, в июне 2011 года Якуб Шамун был переведен из тюрьмы Седнайя в военную тюрьму Аль Ракка; по сегодняшний день он остается под стражей без обвинения или суда. Источник сообщает Рабочей группе о том, что, несмотря на то, что 20 июня 2011 года в стране была объявлена всеобщая амнистия, г-н Шамун остается в заключении.

7. Источник утверждает, что задержание г-на Шамуна, длящегося 26 лет, является произвольным и явно лишено правового основания. Он ссылается на пункт 1 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, где говорится, что "никто не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом". В пункте 2 статьи 28 Конституции Сирии содержится аналогичное заявление о том, что "никто не может быть объектом слежки или задержания иначе, как в соответствии с законом". Г-ну Шамуну не было предъявлено обвинений в совершении какого-либо преступления и не дано причин для его ареста и задержания. Он также не предстал перед судьей. Кроме того, как утверждает источник, г-н Шамун полностью лишен своего права на справедливое судебное разбирательство, что свидетельствует о нарушении статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.

8. В заключение источник утверждает, что лишение г-на Шамуна свободы носит произвольный характер, поскольку не имеет правового основания и является серьезным нарушением его права на справедливое судебное разбирательство.

Ответ правительства

Правительство представило Рабочей группе следующую информацию:

9. Якуб Шамун был арестован в 1985 году в полном соответствии с процедурами уголовного законодательства Сирийской Арабской Республики и должным образом предстал перед судом. Он был приговорен к пожизненному заключению за измену и связь с вражеским государством. Г-н Шамун отбывает свой срок в центральной тюрьме Аль Ракка. Преступные деяния, совершенные г-ном Шамуном, не подпадали под общую амнистию, объявленную 20 июня 2011 года.

Дальнейшие замечания источника

10. Источник обновил свое первоначальное сообщение и проинформировал Рабочую группу о том, что 14 марта 2012 года Якуб Шамун был выпущен из тюрьмы по прошествии почти 27 лет с даты своего произвольного задержания. В момент своего освобождения он содержался под стражей в тюрьме Аль Хасака в северной провинции Аль Хасака. В течение долгих лет задержания г-ну Шамуну не было официально предъявлено обвинений в совершении какого-либо преступления, и он не был судим.

11. Источник заявляет, что ответ правительства не содержит убедительного опровержения утверждения о произвольности задержания г-на Шамуна.

12. В частности, источник отмечает признание сирийским правительством того факта, что г-н Шамун находился под стражей с 1985 года – это составляет чрезвычайно длительный срок даже с учетом предъявляемых ему обвинений в "измене и связи с вражеским государством". Кроме того, отмечая утверждение сирийских властей о том, что г-н Шамун "предстал перед судом" и "был приговорен к пожизненному заключению", источник отмечает, что правительство не дало каких-либо дальнейших подробностей. В частности, в ответе правительства не содержится никаких указаний о том, в каком суде велось производство по делу г-на Шамуна и когда был вынесен приговор.

13. Кроме того, согласно информации от источника, г-н Шамун в течение почти 27 лет задержания никогда не был судим.

14. В заключение источник указывает на то, что правительство не касается вопроса о пытках, которым был подвергнут г-н Шамун, и не дает пояснений тех причин, по которым всеобщая амнистия, объявленная 20 июня 2011 года, не была распространена на дело г-на Шамуна.

15. Соответственно, источник заявляет, что поспешный и неполный ответ, данный сирийским правительством, не может рассматриваться как опровергающий утверждения, содержащиеся в первоначальном сообщении источника о том, что Якуб Шамун в течение более 26 лет находился под стражей без суда и что его задержание не имело под собой правового основания. Недостоверность и пренебрежительный характер ответа со стороны сирийского правительства, по мнению источника, вызывают сомнение относительно правдивости этого ответа.

Обсуждение

16. Правительство не представило Рабочей группе информации о том, что суд имел место, был ли проведен какой-либо судебный обзор законности задержания г-на Шамуна и были ли соблюдены его права, предусмотренные международными договорами по правам человека.

17. В соответствии со статьей 9 Международного пакта о гражданских и политических правах никто не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом. Кроме того, каждому арестованному в срочном порядке сообщается любое предъявленное ему обвинение. Статья 9 Пакта также требует, чтобы каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставлялось к судье и имело право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение. Кроме того, статья 9 Пакта гласит, что каждому, кто лишен свободы вследствие ареста или содержания под стражей, принадлежит право на разбирательство его дела в суде, чтобы этот суд мог безотлагательно вынести постановление относительно законности его задержания и распорядиться о его освобождении, если задержание незаконно.

18. Статья 9 Всеобщей декларации прав человека также гласит, что никто не может быть подвергнут произвольному аресту и задержанию.

19. Как статья 10 Декларации, так и статья 14 Пакта наделяют каждого правом на справедливое и публичное разбирательство дела независимым и беспристрастным судом.

20. Даже притом что г-н Шамун был взят под стражу 27 лет назад за правонарушение, инкриминируемое ему правительством, ему должны были быть даны минимальные гарантии, предусмотренные международным правом прав человека.

21. В рамках рассматриваемого дела г-н Шамун был лишен всех вышеназванных прав, предусмотренных статьями 9 и 14 Пакта и статьями 9 и 10 Декларации. В течение более 26 лет его нахождения под стражей г-ну Шамуну никогда не было предъявлено официальных обвинений в совершении конкретного правонарушения; он не был подробно уведомлен о характере и причине выдвигаемых против него обвинений, что предусмотрено пунктом 3 а) статьи 14 Пакта; кроме того, он не предстал перед судом, и его дело не рассматривалось в суде. Таким образом, данный случай подпадает под категории I и III категорий, применимых к рассмотрению дел, представляемых Рабочей группе.

22. Несмотря на то, что г-н Шамун освобожден, с учетом обстоятельств этого дела Рабочая группа считает себя вправе в соответствии с пунктом 17 а) своих пересмотренных методов работы вынести мнение относительно того, носило ли лишение свободы произвольный характер, несмотря на факт освобождения.

Постановление

23. В свете вышеизложенного Рабочая группа по произвольным задержаниям высказывает следующее мнение:

Лишение г-на Якуба Шамуна свободы было произвольным и является нарушением статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека, подпадая под категории I и III категорий, применимых к рассмотрению дел, представляемых Рабочей группой.

24. В соответствии с вынесенным мнением Рабочая группа просит правительство принять необходимые меры для исправления положения г-на Шамуна и привести его в соответствие со стандартами и принципами, установленными в Международном пакте о гражданских и политических правах.

25. С учетом всех обстоятельств дела Рабочая группа считает, что адекватной мерой правовой защиты было бы удовлетворение права г-на Шамуна на компенсацию, обладающую исковой силой, в соответствии с пунктом 5 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.

26. В соответствии со статьей 33 а) своих пересмотренных методов работы Рабочая группа считает уместным передать заявления о пытках Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания с целью принятия надлежащих мер.

[Принято 3 мая 2012 года]